

Pioneering for You

wilo

Wilo-Jet-WJ



de Einbau- und Betriebsanleitung
en Installation and operating instructions
fr Notice de montage et de mise en service
nl Inbouw- en bedieningsvoorschriften
es Instrucciones de instalación y funcionamiento
ro Instrucțiuni de montaj și exploatare

it Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione
cs Návod k montáži a obsluze
ru Инструкция по монтажу и эксплуатации
el Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας
tr Montaj ve kullanma kılavuzu

Fig. 1

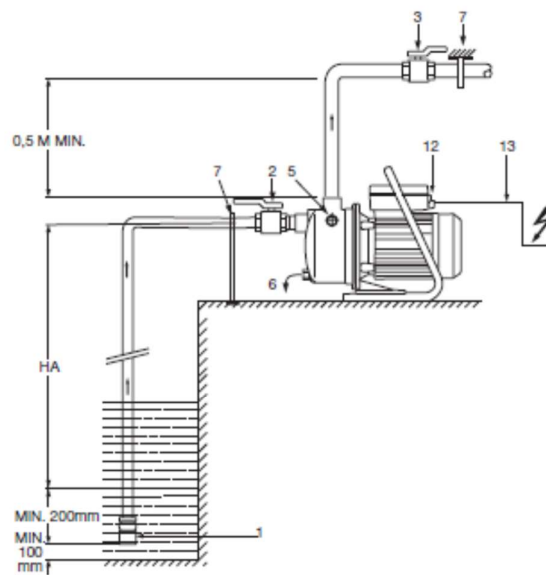


Fig. 2

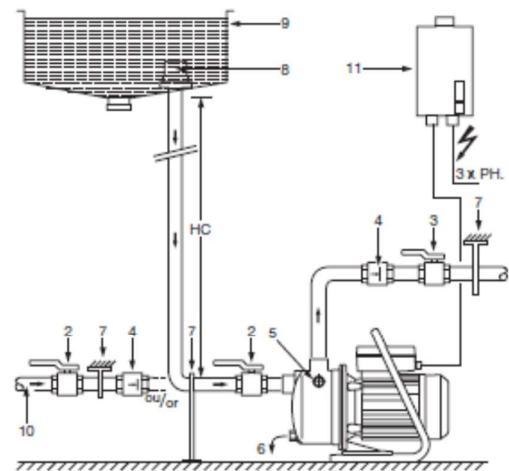
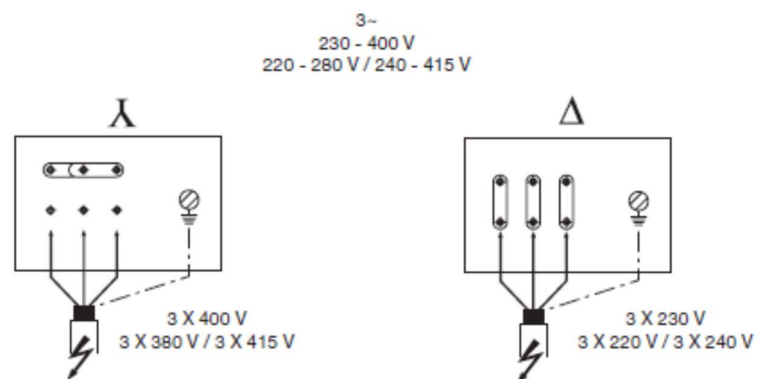


Fig. 3



1 Generalități

A se vedea începutul documentului.

1.1 Mod de utilizare

Pompa WILO Jet este o unitate ieftină de alimentare cu apă, care poate fi utilizată în domeniile „casă”, „hobby” și „grădină”.

Pompele sunt potrivite pentru:

- aspirarea apei din bălți, izvoare și fântâni, pentru udare și stropire;
- golirea rezervoarelor și containerelor,
- evacuarea apei din pivnițele inundate.

Pompa funcționează în regim de aspirație de la adâncime (de exemplu dintr-o fântână) sau de aspirație de la înălțime (de exemplu dintr-un recipient situat deasupra pompei).

Pompa nu trebuie conectată direct la rețeaua de apă potabilă.

1.2 Informații despre produs

1.2.1 Date tehnice

Fluide vehiculate: apă fără particule solide, apă de consum, rece, și apă de ploaie. Utilizarea altor fluide necesită acordul WILO.

- Temperatură min./max.: + 5°C până la + 35°C
- Temperatură ambiantă min./max.: 0...40 °C
- Adâncimea maximă de aspirație: 8 m
- Monofazat (EM): 2850 l/min (50 Hz)
- Trifazat (DM): 3450 l/min (60 Hz)
- Diametru țevi de aspirație/refulare: G1"
- Presiune de lucru maximă: 6 bari
- Clasă de izolație: 130
- Grad de protecție: IP 44
- Conexiune electrică: 1 ~ 230 V ±6%, 50 Hz /
3 ~ 400 V ±6%, 50 Hz /
1 ~ 220-240 V ±6%, 60 Hz
3 ~ 220-254/380-440 V
±6%, 60 Hz

Când comandați piese de schimb, vă rugăm să precizați toate datele de pe plăcuța de identificare.

2. Siguranță

Consultați începutul documentului.

3. Transport și depozitare



ATENȚIE! Pompa nu trebuie expusă la temperaturi care depășesc intervalul cuprins între 0°C și + 40°C.

Dacă pompa urmează să fie instalată ulterior, depozitați-o într-un loc uscat și protejați-o împotriva șocurilor și a tuturor factorilor de influență externă (umiditate, îngheț etc.). Manipulați pompa cu grijă, astfel încât să nu modificați geometria și alinierea unității hidraulice.

Nu suspendați niciodată pompa de cablul de alimentare.

4. Descrierea produsului și a accesoriilor

Toate pompele de tip WJ sunt autoamorsante. Toate părțile din pompă care intră în contact cu fluidul vehiculat sunt realizate din oțel rezistent la coroziune. Motorul monofazat este prevăzut cu contacte termice încorporate, care-l opresc în caz de suprasarcină și-l repornesc după o perioadă de răcire. O etanșare mecanică separă carcasa pompei de motor.



ATENȚIE! Pompa nu trebuie să funcționeze fără apă. Garanția nu acoperă defectiunile cauzate de funcționarea fără lichid.

4.1 Descrierea seriei de pompe WJ

Pompele din seria WJ sunt transportabile. Pompele monofazate sunt prevăzute cu mâner de transport și sunt livrate cu cablu de alimentare, ștecăr și comutator ON/OFF.

Instalații standard

- Figura 1: Pompă în aspirație
 - Figura 2: Pompă sub presiune în rezervorul de stocare sau în rezervorul de alimentare cu apă al orașului cu sistem de protecție împotriva funcționării fără apă.
- Legendă pentru exemplele de instalare (a se vedea figurile 1 și 2):
- Poziția 1 Sorb cu clapetă (secțiune maximă de trecere 1 mm)
 - Poziția 2 Supapa de aspirație a pompei
 - Poziția 3 Supapa de refulare a pompei
 - Poziția 4 Supapă de reținere
 - Poziția 5 Dop de umplere
 - Poziția 6 Dop de scurgere
 - Poziția 7 Suporturi pentru țevi
 - Poziția 8 Sită
 - Poziția 9 Rezervor de stocare
 - Poziția 10 Rezervor de alimentare cu apă al orașului
 - Poziția 11 Releu de protecție a motorului trifazat
 - Poziția 12 Comutator OFF/ON pentru motor monofazat (indicator luminos roșu)
 - Poziția 13 Ștecăr de alimentare (Motor monofazat).

4.2 Obiectul livrării

- pompă Jet (WJ)
- instrucțiuni de instalare și operare.

4.3 Accesorii

- kit de aspirație,
 - Supape de izolare,
 - Supape de reținere,
 - Sorb cu clapetă,
 - Rezervor cu pereți flexibili,
 - Manșoane fără vibrații,
 - Releu de protecție a motorului,
 - Protecție la funcționare fără apă (kit ME),
 - Dispozitiv de control pornire - oprire.
- Se recomandă utilizarea accesoriilor noi.

5. Montaj / Instalare

5.1 Instalare

Pompa trebuie utilizată în strictă conformitate cu reglementările companiei locale de alimentare cu apă.

Condiții pentru locul de instalare:

- acces ușor
- bine aerisit, uscat și fără îngheț
- instalare pe o podea din beton sau direct pe o podea netedă și orizontală, prin utilizarea a 2 șuruburi cu Ø 8 mm.

Utilizatorul are responsabilitatea de a lua toate măsurile preventive (de exemplu, instalarea sistemelor de alarmă, a unei pompe de rezervă etc.) pentru a evita daunele rezultate, cum ar fi inundațiile cauzate de defectarea pompei.

- Conductele de aspirație și refulare trebuie să fie montate deja la fața locului.
- Dacă se utilizează racorduri de conductă fixă, pompa trebuie să fie fixată ferm pe podea.
- Dacă nu este fixată ferm, cel puțin pentru porturile de aspirație și refulare trebuie utilizate racorduri flexibile.
- Conducta de aspirație trebuie să fie complet etanșă, să nu existe tensiune în conductă, care trebuie montată cu pantă ascendentă către pompă.
- Pentru o adâncime de aspirație mai mare de 5 metri, este necesar ca diametrul conductei de aspirație să fie de cel puțin 1¼".
- Racordul conductei de refulare trebuie să fie lipsit de tensiune.



ATENȚIE! Pentru funcționare corespunzătoare, la refulare trebuie asigurată o înălțime statică de 30 cm; conducta de refulare trebuie montată la o înălțime de cel puțin 30 cm deasupra pompei.

- La capătul conductei de aspirație, este necesar un sorb cu clapetă, care trebuie să fie amplasat la cel puțin 30 cm sub cel mai scăzut nivel al apei. Este recomandată utilizarea unui set de furtunuri de aspirație (opțional, contra cost suplimentar), format din furtun de aspirație, filtru de aspirație și clapetă de reținere.

5.2 Conexiune electrică



ATENȚIE! Conexiunea și verificările trebuie efectuate de un electrician autorizat, în conformitate cu normele locale în vigoare.

Sursa de alimentare a pompei trebuie să includă un disjuncteur diferențial de protecție (întrerupător de punere accidentală la pământ a circuitului electric al pompei) care se declanșează la cel mult 30 mA.

În cazul deteriorării cablului, pentru a-l înlocui, apălați la un electrician calificat.

- A se vedea plăcuța de identificare a motorului pentru datele electrice (frecvență, tensiune, curent nominal).
- Cablajul fix trebuie să încorporeze mijloace de deconectare, în conformitate cu normele de cablare.
- Motor monofazat

Motoarele monofazate au protecție termică integrată. Dacă la cablul de alimentare al motorului se adaugă un prelungitor, acesta trebuie să respecte standardele aplicabile: 3 conductori (2 faze + împământare).

- Motoare trifazate
Conexiunea electrică trebuie să respecte schema de pe interiorul capacului regletei de borne (a se vedea figura 3). Utilizați un cablu electric conform standardului în vigoare (H07 RNF 4 G1 mm² diametru exterior: max. 10 mm): 4 conductori (3 faze + împământare).
- Motoarele trebuie protejate printr-un întrerupător de circuit, setat la curentul menționat pe plăcuța de identificare a motorului. Montați un întrerupător de siguranță (tip aM) pentru a proteja alimentarea cu energie electrică.



ATENȚIE! NU UITAȚI SĂ CONECTAȚI CIRCUITUL DE ÎMPĂMÂNTARE.

O greșeală de conectare poate defecta motorul. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă niciodată conducta sau pompa; asigurați-vă că este protejat împotriva umidității.

6. Punere în funcțiune

- Verificați și asigurați-vă că nivelul apei din rezervor sau fântână este suficient de mare. Funcționarea pe uscat a pompei trebuie împiedicată, deoarece va conduce la distrugerea etanșării mecanice.
- Umpleți pompa și conducta de aspirație prin orificiul de umplere. Numai dacă pompă este plină cu apă, are capacitate de auto-amorsare.
- Deschideți robinetele de izolare de pe refulare pentru a permite evacuarea aerului din conducta de aspirație.
- Motoarele trifazate necesită verificarea sensului de rotație: porniți pompa pentru scurt timp și verificați dacă sensul de rotație corespunde săgeții de pe capacul ventilatorului motorului. Dacă nu corespunde, inversați oricare două faze de alimentare.
- Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru ridicarea, transportul sau fixarea pompei.
- Pompa nu trebuie să fie supusă direct unui jet de apă.

7. Întreținere



ATENȚIE! Opriți sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a verifica pompa!

În principiu, defecțiunile cablului de conectare trebuie remediate numai de un electrician autorizat.

Pentru a asigura cel mai înalt grad de siguranță și fiabilitate operațională la cel mai mic cost posibil, se recomandă următoarele verificări de rutină:

- Verificați presiunea din vasul cu membrană (cel puțin 1,4 bari la reglajele standard ale presostatului).
- Verificați etanșeitatea pompei.

Dacă există pericolul de îngheț, este necesar să goliți complet pompa prin desfacerea dopului de scurgere din partea de jos a carcasei pompei.

Pentru perioade prelungite de nefuncționare (de exemplu, pe timp de iarnă), pompa trebuie spălată bine, golită complet și depozitată într-un loc uscat.

Înainte de repunerea în funcțiune, verificați printr-o scurtă pornire – oprire, dacă pompa se rotește liber. Apoi, umpleți-o din nou cu apă.

8. Defecțiuni, cauze și soluții

Defecțiuni	Cauze	Soluții
Pompa nu funcționează	Întrerupere de curent, scurtcircuit, izolație defectă la bobina motorului.	Verificați sursa de alimentare. Apelați la un specialist pentru a verifica cablul și motorul.
	Pompa este blocată din cauza corpurilor străine (1)	– Opriți alimentarea electrică a pompei și blocați-o împotriva repornirii. – Închideți robinetele de închidere din partea din spate și din față a pompei. – Scoateți corpurile străine din pompă
	Întrerupător de protecție motor declanșat (motor monofazat)	Lăsați pompa / motorul să se răcească
Motorul se supraîncălzește	Tensiunea este prea mică	Verificați tensiunea pe bornele motorului. Ar trebui să se încadreze în $\pm 6\%$ (50 Hz), respectiv $\pm 6\%$ (60 Hz) din tensiunea nominală.
	Pompa este blocată din cauza corpurilor străine	(a se vedea 1)
	Temperatura ambiantă depășește $+40^{\circ}\text{C}$	Motorul a fost fabricat să funcționeze la o temperatură ambiantă maximă de $+40^{\circ}\text{C}$
	Altitudine $>1000\text{ m}$	Motorul a fost fabricat să funcționeze la o altitudine $\leq 1000\text{ m}$
Releu termic	Valoarea releului termic (motor trifazat) este prea mică	Verificați curentul cu un ampermetru sau opriți întrerupătoarele pentru a readuce valoarea la valoarea curentului nominal indicat pe plăcuța de identificare a motorului
	Tensiunea este prea mică	Verificați secțiunea adecvată a conductoarelor de cablu electric
	O fază este întreruptă	Verificați-o și, dacă este necesar, înlocuiți cablul electric.
	Releul termic al întrerupătorului de circuit este defect	Înlocuiți-l
	Motorul este defect	Înlocuiți-l
Pompa funcționează, dar nu aspiră sau aspiră foarte puțin	Pompa este blocată din cauza corpurilor străine	(a se vedea 1)
	Pompa este goală	Umpleți pompa
	Aer în conductele de aspirație	Verificați etanșeitarea întregii țevi până la pompă și etanșați-o
	Aspirație blocată	Curățați toate țevile
	Sens de rotație greșit (motor trifazat)	Inversați firele a două faze
Pompa vibrează	Pompa nu stă ferm pe podeaua sa	Verificați și strângeți complet piulițele prezoanelor
	Pompa este blocată din cauza corpurilor străine	(a se vedea 1)
	Conexiune electrică necorespunzătoare	Verificați conexiunile la motorul pompei

O înfundare a pompei poate fi remediată în cele mai multe cazuri prin desfacerea conductei de aspirație și spălarea pompei în sens invers, sub presiune.

Porniți pompa de mai multe ori timp de 2 secunde în timpul spălării.

Dacă defecțiunea nu poate fi localizată sau remediată, vă rugăm să contactați cea mai apropiată reprezentanță WILO.

9. Aruncare

Informații despre colectarea produselor electrice și electronice uzate

Aruncarea corectă și reciclarea adecvată a acestui produs previne deteriorarea mediului și pericolele pentru sănătatea dumneavoastră personală.



NOTĂ: Este interzisă aruncarea la coșul de gunoi menajer!

În Uniunea Europeană, acest simbol poate apărea pe produs, pe ambalaj sau pe documentația însoțitoare.

Aceasta înseamnă că produsele electrice și electronice respective nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Pentru a asigura manipularea, reciclarea și aruncarea corespunzătoare a produselor uzate în discuție, vă rugăm să rețineți următoarele aspecte:

- Predați aceste produse numai la puncte de colectare autorizate și certificate.
- Respectați reglementările aplicabile la nivel local!

Vă rugăm să consultați autoritățile locale, cel mai apropiat centru de aruncare a deșeurilor sau distribuitorul care v-a vândut produsul pentru informații despre modul corect de aruncare.

Pentru mai multe informații despre reciclare, accesați www.wilo-recycling.com.

wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com